

# Weissgauff

## РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

СТЕКЛОКЕРАМИЧЕСКАЯ ВАРОЧНАЯ ПАНЕЛЬ

### НВ 32 ВА

Перед использованием внимательно прочтите и изучите данное руководство.  
Соблюдайте правила техники безопасности при работе с устройством.

# СОДЕРЖАНИЕ

---

|                                   |    |
|-----------------------------------|----|
| ПРАВИЛА ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ      | 3  |
| ОПИСАНИЕ УСТРОЙСТВА               | 6  |
| ИНСТРУКЦИИ ПО УСТАНОВКЕ           | 7  |
| ПОРЯДОК РАБОТЫ                    | 10 |
| ЧИСТКА И ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ | 15 |
| ПОИСК И УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ | 16 |
| УТИЛИЗАЦИЯ                        | 17 |
| ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ        | 18 |

**Благодарим вас за выбор стеклокерамической варочной панели Weissgauff!**

В этом руководстве по эксплуатации содержится важная информация, в том числе правила техники безопасности и инструкции по установке. Ознакомьтесь с этой информацией, чтобы использовать свою варочную панель наилучшим образом. Сохраните это руководство и держите его в надежном месте для использования в будущем.

Все изображения в настоящем руководстве приведены только для справки.

# ПРАВИЛА ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ

---



Перед первым включением варочной панели обязательно прочитайте настоящеe руководство по эксплуатации.

- Эта стеклокерамическая варочная панель предназначена только для использования в бытовых целях.
- Строго соблюдайте все правила и меры предосторожности, изложенные в этом руководстве по эксплуатации. Не позволяйте использовать варочную панель никому, кто не ознакомился с этим руководством по эксплуатации.
- Это устройство могут использовать дети в возрасте 8 лет и старше, лица со сниженными физическими, сенсорными или умственными способностями, а также лица, обладающие недостаточным опытом и знаниями, при условии, что они находятся под наблюдением или же получили все необходимые инструкции по безопасному использованию устройства и понимают возможные опасности.
- Не позволяйте детям играть с этим устройством.
- Чистка и техническое обслуживание этого устройства могут выполняться детьми, но только под наблюдением взрослых.
- Не подпускайте детей в возрасте до 8 лет близко к работающему устройству или же держите их под постоянным наблюдением.
- Это устройство полностью соответствует действующим стандартам в области электробезопасности. Однако необходимо помнить, что заявленное соответствие стандартам не отменяет того факта, что во время использования варочная панель сильно нагревается и остается горячей в течение некоторого времени после выключения. Соблюдайте осторожность и не касайтесь горячих поверхностей.
- Во избежание ожогов следите, чтобы дети не подходили близко к работающей варочной панели.
- Проследите, чтобы никакие предметы не касались конфорок, в том числе шнуры электропитания от других приборов, поскольку их изоляция, как правило, не устойчива к высоким температурам.
- Ни в коем случае не оставляйте варочную панель без присмотра во время жарки. Жиры и масла могут воспламениться в случае перегревания или переливания через край посуды.
- Не включайте конфорки, если на них не стоит посуда для приготовления.
- Не ставьте на варочную панель посуду общим весом более 25 кг.



Ни в коем случае не используйте неисправную варочную панель. Обратитесь для устранения неисправности к квалифицированному специалисту.

- В случае отказа варочной панели в результате технической неисправности отключите ее от электросети и обратитесь для ремонта в сервисный центр.

- Установите устройство в строгом соответствии с инструкциями, приведенными в главе «Инструкции по установке».
- Все элементы мебели, расположенные в непосредственной близости от варочной панели, а также все материалы, используемые для установки, должны выдерживать температуру, как минимум на 95 °C превышающую нормальную температуру в помещении.
- Не устанавливайте устройство рядом со шторами или мягкой мебелью.
- Ответственность за любые повреждения, возникшие при установке варочной панели в месте, которое не соответствует требованиям к температуре, а также при ее установке на расстоянии менее 4 мм от мебели или стены, ложится на владельца варочной панели.
- После установки убедитесь, что шнур электропитания не касается снизу корпуса варочном панели.



В случае возгорания **ни при каких условиях** не пытайтесь потушить огонь водой. Выключите варочную панель и накройте пламя, например, крышкой или противопожарным одеялом.

- Варочную панель можно подключать только к электросети, в которой установлено средство аварийного отключения, обеспечивающее полное обесточивание устройства и установленное в строгом соответствии со всеми действующими правилами монтажа электропроводки.
- При повреждении шнура электропитания во избежание возможной опасности он должен быть заменен изготовителем, представителем сервисной службы или иным лицом с аналогичными полномочиями и квалификациями.
- Не включайте устройство через внешний таймер или отдельную систему дистанционного управления.
- Шнур электропитания после установки должен быть недоступен.
- Для предотвращения опасности поражения электрическим током в случае появления трещин на поверхности варочной панели отключите ее от электросети. Под стеклокерамической поверхностью варочной панели находятся токоведущие элементы.
- Перед получением доступа к электрическим клеммам обязательно отключите варочную панель от электросети.
- Никогда не оставляйте устройство без присмотра во время приготовления пищи. Если блюдо готовится очень быстро, за ним необходимо следить непрерывно.



Во избежание пожара всегда следите за процессом жарки на жире или растительном масле.

- Во избежание опасности возникновения пожара не храните никакие предметы на поверхности варочной панели.
- Следите, чтобы никакие электрические элементы или кабели не касались горячих поверхностей устройства.

- Не используйте варочную панель для обогрева помещения или для сушки белья.
- Не используйте для очистки варочной панели пароочиститель, мойку высокого давления или иное подобное оборудование.
- Используйте только защитные экраны, входящие в комплект поставки устройства, указанные в инструкциях по эксплуатации как подходящие для него или разработанные для него изготовителем кухонного оборудования. Использование неподходящих защитных экранов может привести к несчастным случаям.

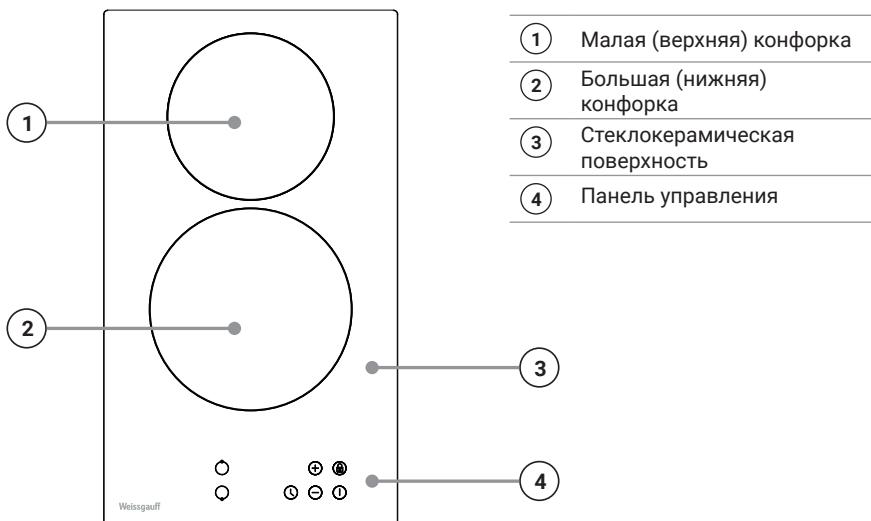
## ОБЕСПЕЧЕНИЕ БЕЗОПАСНОСТИ ДЕТЕЙ

- Мы настоятельно рекомендуем не подпускать маленьких детей близко к устройству и ни при каких обстоятельствах не разрешать им касаться его.
- Если детям по какой-то причине необходимо находиться на кухне, держите их под постоянным наблюдением.

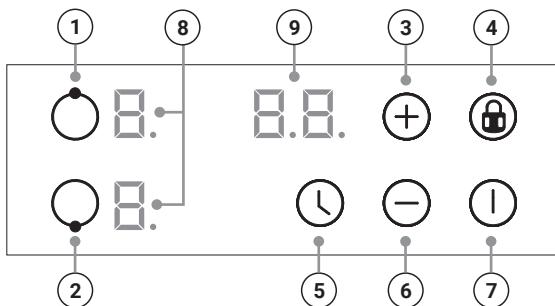
## ТРАНСПОРТИРОВКА И ХРАНЕНИЕ

Изделие необходимо транспортировать и хранить в оригинальной упаковке в соответствии с указанными на нем знаками по обращению. Будьте осторожны при погрузке, разгрузке и транспортировке. При транспортировке и хранении следует защитить изделие от воздействия атмосферных осадков и механических повреждений.

# ОПИСАНИЕ УСТРОЙСТВА



## ПАНЕЛЬ УПРАВЛЕНИЯ



- (1) Кнопка выбора верхней конфорки
- (2) Кнопка выбора нижней конфорки
- (3) Кнопка увеличения мощности или времени
- (4) Кнопка блокировки от детей
- (5) Кнопка таймера
- (6) Кнопка уменьшения мощности или времени

- (1) Малая (верхняя) конфорка
- (2) Большая (нижняя) конфорка
- (3) Стеклокерамическая поверхность
- (4) Панель управления

- (7) Кнопка электропитания
- (8) Дисплеи конфорок: отображаются уровень нагрева конфорки или индикатор предупреждения о высокой температуре
- (9) Дисплей времени: отображаются время таймера или индикатор блокировки от детей

# ИНСТРУКЦИИ ПО УСТАНОВКЕ

## ПОДКЛЮЧЕНИЕ К ЭЛЕКТРОСЕТИ



Подключение варочной панели к электросети должно быть выполнено квалифицированным электриком.

- Перед подключением варочной панели к электросети убедитесь, что напряжение, указанное на паспортной табличке, соответствует напряжению в сети электропитания.



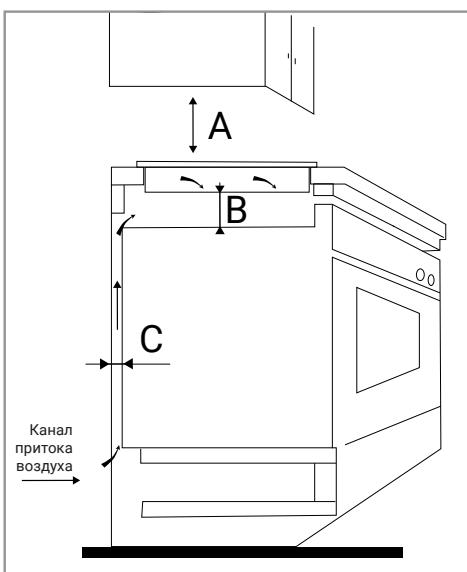
Варочная панель должна быть обязательно заземлена.

- Если вам придется заменять шнур электропитания, помните, что провод заземления (зеленый/желтый) должен быть обязательно на 10 мм длиннее фазы и нейтрали.
- Разместите шнур электропитания таким образом, чтобы ни в одной его точке его температура не превышала 50 °C.
- При повреждении шнура электропитания замените его аналогичным шнуром, который можно приобрести в сервисном центре. См. инструкции в разделе «Замена шнура электропитания».

## ТРЕБОВАНИЯ К МЕСТУ УСТАНОВКИ

- Кухонные модули, непосредственно прилегающие к варочной панели, должны быть изготовлены из термостойких материалов, выдерживающих температуру не менее 95 °C.

- Варочную панель можно установить в столешницу толщиной 30–40 мм.
- Расстояние до вертикальных поверхностей выше уровня столешницы должно быть не менее 100 мм.
- Для обеспечения надлежащей циркуляции воздуха вокруг варочной панели неукоснительно соблюдайте приведенные на изображении требования к зазорам.

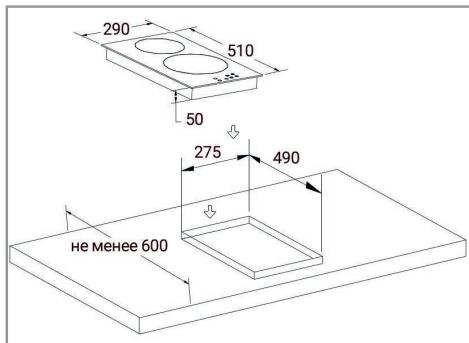


| A (мм) | B (мм)         | C (мм)         |
|--------|----------------|----------------|
| 700 мм | Не менее 50 мм | Не менее 20 мм |

- Строго соблюдайте все инструкции изготовителя по установке.
- Убедитесь, что столешница расположена строго горизонтально и что никакие элементы мебели не перекрывают необходимые зазоры.

## ПОДГОТОВКА К ВСТРАИВАНИЮ

- Вырежьте в столешнице отверстие в соответствии с приведенными размерами (все размеры приведены в мм).



Прежде чем вставлять варочную панель в столешницу, тщательно удалите все стружки и опилки, оставшиеся после вырезания отверстия.

## ВСТРАИВАНИЕ ВАРОЧНОЙ ПАНЕЛИ



### Опасность порезов!

Остерегайтесь острых краев. Края варочной панели защищены элементами из пенопласта. Соблюдайте осторожность, поскольку при перемещении варочной панели возможны легкие травмы или порезы.

- Извлеките варочную панель и все прилагаемые к ней печатные материалы из упаковки.



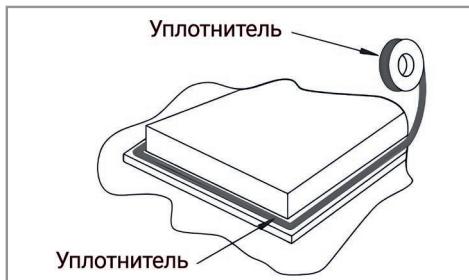
Приступайте к установке только после того, как вы внимательно прочитаете все инструкции.

- Положите на столешницу какую-нибудь толстую ткань (например, полотенце). Положите на защищенную поверхность варочную панель верхней стороной вниз.

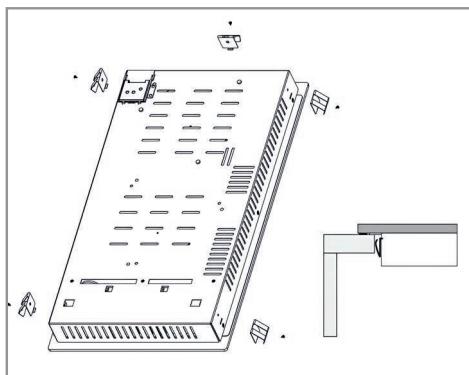


- Наклейте на края варочной панели уплотнитель, входящий в комплект поставки. Он обеспечивает плотное прилегание варочной панели к столешнице.
- Не используйте для крепления варочной панели внутри отверстия силиконовый герметик. В противном случае ее в будущем будет сложно извлечь, например, при необходимости выполнить ремонт.

- Уплотнитель необходимо наклеить по всему периметру варочной панели, отступив примерно 3 мм от края стекла.



- Обрежьте лишний уплотнитель и совместите края уплотнителя между собой.
- Винтами закрепите пять скоб на сторонах варочной панели, как показано на рисунке. Вставьте варочную панель в отверстие и расположите ее по центру. Убедитесь, что передний край расположен параллельно краю столешницы.



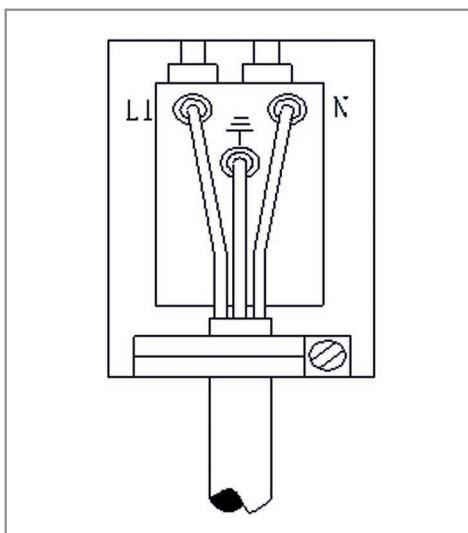
- Убедитесь, что соблюдены приведенные на изображениях требования к зазорам для циркуляции воздуха.
- На внешних поверхностях варочной панели имеются вентиляционные отверстия. Эти отверстия ни в коем случае не должны быть заблокированы при установке варочной панели в столешницу.
- Установите под варочной панелью деревянную панель.

## ЗАМЕНА ШНУРА ЭЛЕКТРОПИТАНИЯ

- При повреждении шнура электропитания замените его аналогичным шнуром.

**Чтобы заменить шнур электропитания, выполните следующую процедуру:**

- Выключите устройство автоматическим выключателем.
- Откройте клеммную коробку, расположенную на нижней стороне варочной панели.
- Выкрутите винты, фиксирующие шнур электропитания.
- Подсоедините желто-зеленый провод заземления к клемме, помеченной символом  $\equiv$ . Этот провод должен быть примерно на 10 мм длиннее нейтрали и фазы.
- Подсоедините нейтраль (синий провод) к клемме, помеченной буквой «N», а фазу – к клемме, помеченной буквой «L».



# ПОРЯДОК РАБОТЫ

## ПЕРЕД ПЕРВЫМ ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ

- Протрите стеклокерамическую поверхность (см. главу «Чистка и техническое обслуживание»).
- Включите последовательно обе конфорки на 5 минут, настроив максимальный уровень нагрева. Это позволит избавиться от запаха, характерного для нового устройства, а также от влаги, которая могла образоваться на нагревательных элементах во время транспортировки.
- Перед включением поставьте на конфорку кастрюлю, заполненную наполовину холодной водой.



На этом этапе не включайте обе конфорки одновременно.

## ВКЛЮЧЕНИЕ

- После подачи напряжения на варочную панель подается звуковой сигнал, все индикаторы загораются на 2 секунды, после чего варочная панель переходит в режим выключения.
- В режиме выключения никакие индикаторы не горят, кроме индикатора предупреждения о высокой температуре **H**. Никакие кнопки не реагируют на нажатие, кроме кнопки электропитания **①**.

## РЕЖИМ ОЖИДАНИЯ

- Чтобы перейти в режим ожидания, в режиме выключения нажмите и удерживайте кнопку **①** в течение 3 секунд.
- В режиме ожидания на дисплеях конфорок отображается символ «—» (или

индикатор **H**, если конфорка горячая). На дисплее времени также отображаются символы «— —». Нагревательные элементы не работают.

- Через 10 секунд бездействия в режиме ожидания варочная панель подает звуковой сигнал и возвращается в режим выключения.

## ИСПОЛЬЗОВАНИЕ КОНФОРОК

- Чтобы включить конфорку, перейдите в режим ожидания и нажмите кнопку выбора этой конфорки. На дисплее выбранной конфорки отображаются уровень нагрева «0» и символ точки **●**.
- Кнопками **⊕** и **⊖** настройте уровень нагрева для этой конфорки.
  - При каждом нажатии кнопки **⊕** или **⊖** уровень нагрева увеличивается или уменьшается на единицу. Максимальный уровень нагрева – 9.
  - Если отображается уровень «9», то при нажатии кнопки **⊕** уровень нагрева переключится на «0».
  - Если отображается уровень «0», то при нажатии кнопки **⊖** уровень нагрева переключится на «9».
  - При каждом нажатии кнопки **⊕** или **⊖** подается звуковой сигнал.
  - Если удерживать палец на кнопке **⊕** или **⊖**, уровень будет изменяться непрерывно по кругу.
- Через 10 секунд после завершения настройки уровня нагрева символ точки **●** для выбранной конфорки гаснет, конфорка начинает нагреваться и на дисплее отображается настроенный для нее уровень нагрева.
- Чтобы изменить уровень нагрева для работающей конфорки, нажмите кноп-

ку выбора этой конфорки. На дисплее выбранной конфорки отображаются символ точки ● и настроенный для конфорки уровень нагрева, который можно изменить кнопками  $\oplus$  и  $\ominus$ , как было описано выше.

- Чтобы выключить все работающие конфорки, нажмите и удерживайте кнопку электропитания  $\textcircled{1}$  в течение 3 секунд. Варочная панель выключается, при этом нагрев конфорок также отключается. На дисплее работавших до этого конфорок загорается индикатор предупреждения о высокой температуре  $\textcircled{H}$ .
- Чтобы выключить только одну конфорку, не выключая вторую, выберите эту конфорку, нажав соответствующую кнопку выбора, а затем кнопками  $\oplus$  и  $\ominus$  измените уровень нагрева до «0». При этом конфорка выключается, и на ее дисплее загорается индикатор предупреждения о высокой температуре  $\textcircled{H}$ .
- Если одновременно работают две конфорки, общая потребляемая мощность варочной панели будет равна сумме мощностей обеих конфорок. Мощность каждой конфорки зависит от настроенного для нее уровня нагрева и не зависит от мощности второй конфорки.



Выбрать одновременно две конфорки невозможно. Все настройки выполняются только для конфорки, на дисплее которой горит точка ●, и они никак не влияют на вторую конфорку.

- Если выключить все конфорки, уменьшив уровень нагрева до «0», то через 1 минуту бездействия варочная панель автоматически переходит в режим выключения.

## НАСТРОЙКА ТАЙМЕРА

- Для каждой конфорки можно настроить таймер, позволяющий автоматически отключить конфорку через указанный период времени. Таймер настраивается независимо для каждой конфорки.
- Чтобы задать для конфорки таймер, выберите эту конфорку, настройте для нее уровень нагрева и нажмите кнопку таймера  $\textcircled{2}$  для перехода в режим настройки времени. На дисплее таймера отображается значение «00», справа загорается символ точки ●. Теперь кнопками  $\oplus$  и  $\ominus$  можно задать время таймера, по завершении которого конфорка отключится автоматически.
- При первом нажатии кнопки  $\oplus$  устанавливается время 1 минута. Продолжайте нажимать кнопки  $\oplus$  и  $\ominus$ , чтобы настроить требуемое время.
- При каждом нажатии кнопки  $\oplus$  подается звуковой сигнал и время таймера увеличивается на 1 минуту. Максимальное время таймера – 99 минут.
- При каждом нажатии кнопки  $\ominus$  подается звуковой сигнал и время приготовления уменьшается следующим образом:
  - если настроенное время таймера меньше или равно 30 минутам, при каждом нажатии кнопки  $\ominus$  оно уменьшается на 1 минуту, пока не дойдет до 0;
  - если настроенное время таймера превышает 30 минут, нажмите и удерживайте кнопку  $\ominus$ , чтобы уменьшить его до 0. При следующем нажатии кнопки  $\ominus$  время изменится до 30 минут, после чего при каждом нажатии оно будет уменьшаться на 1 минуту, пока не дойдет до 0.
- Через 10 секунд после завершения настройки таймер автоматически подтверждается и начинается обратный отсчет времени.

- Когда обратный отсчет времени доходит до 0, конфорка отключается и в течение 2 минут подается звуковой сигнал. Нажмите любую кнопку, чтобы его отключить.
- Чтобы изменить настроенное время таймера для конфорки, повторите описанную выше процедуру.



Обратите внимание, что после выбора конфорки необходимо сначала задать для нее уровень нагрева, и только после этого можно будет настроить таймер автоматического отключения. Пока уровень нагрева не настроен, кнопка таймера будет неактивна.

- Если в процессе настройки таймера для конфорки до его подтверждения нажать кнопку выбора конфорки, то настройка таймера отменяется.
- Если таймер настроен для одной конфорки, то во время работы рядом с ней горит символ точки ●, а на дисплее времени отображается настроенное для нее время таймера. После завершения обратного отсчета времени точка рядом с конфоркой гаснет.
- Если таймер настроен для обеих конфорок:
  - На дисплее времени отображается меньшее время, а точка горит рядом с конфоркой, для которой это время настроено.
  - Чтобы посмотреть обратный отсчет времени для второй конфорки, нажмите кнопку выбора этой конфорки. На дисплее отобразится настроенное для нее время таймера.
  - После завершения обратного отсчета времени для первой конфорки она отключается и точка рядом с ней гаснет. Загорается точка рядом со второй конфоркой, а на дисплее времени теперь отображается обратный отсчет времени для этой второй конфорки.

- Чтобы отменить функцию автоматического отключения по таймеру, измените время таймера до нуля.

## ВЫКЛЮЧЕНИЕ ВАРОЧНОЙ ПАНЕЛИ

- Чтобы выключить варочную панель во время работы или в режиме ожидания, нажмите и удерживайте кнопку ① в течение 3 секунд. Подается звуковой сигнал, и варочная панель переходит в режим выключения.
- Если на какой-либо из конфорок имеется остаточное тепло, то на дисплее конфорки загорается индикатор предупреждения о высокой температуре ④.

## ФУНКЦИЯ БЛОКИРОВКИ ОТ ДЕТЕЙ

- Функция блокировки от детей предотвращает вмешательство детей в работу варочной панели и возможность ее случайного включения.
- Чтобы заблокировать панель управления, нажмите и удерживайте кнопку блокировки от детей ⑤ в течение 3 секунд. На дисплее времени загорается индикатор блокировки от детей ⑥.
- Если заблокировать панель управления в режиме ожидания, то после перехода варочной панели в режим выключения индикатор блокировки от детей гаснет, но блокировка не снимается. После включения варочной панели блокировка остается активной.
- Если включить блокировку от детей, когда конфорки работают, то индикатор блокировки от детей мигает следующим образом:
  - Если для какой-то из конфорок настроен таймер, на дисплее времени попеременно отображаются обратный отсчет времени и индикатор ⑥.

- Если таймер ни для одной из конфорок не настроен, то на дисплее времени попеременно отображаются индикатор  и символы «— —».
- В режиме блокировки от детей никакие кнопки, кроме кнопки электропитания  для включения и выключения варочной панели и кнопки блокировки от детей, не реагируют на нажатие.
- Чтобы включить или выключить конфорки, а также выполнить какие-либо настройки, необходимо сначала снять блокировку от детей.
- Чтобы разблокировать заблокированную панель управления, нажмите и удерживайте кнопку блокировки от детей  в течение 3 секунд.

## АВТОМАТИЧЕСКОЕ ОТКЛЮЧЕНИЕ

- В этой варочной панели имеется защитная функция автоматического отключения конфорки по истечении определенного времени на случай, если вы забудете выключить конфорку по завершении приготовления.
- Время автоматического отключения зависит от уровня нагрева. По истечении этого времени конфорка отключается автоматически и переходит в режим ожидания.

### Время автоматического выключения в зависимости от уровня нагрева:

| Уровень нагрева | Время автоматического отключения |
|-----------------|----------------------------------|
| 1–2             | 6 ч.                             |
| 3–4             | 5 ч.                             |
| 5               | 4 ч.                             |
| 6–9             | 1,5 ч.                           |

## ОБЕСПЕЧЕНИЕ БЕЗОПАСНОСТИ

### Защита от остаточного тепла

- Если на момент выключения варочной панели кнопкой  конфорка работала, она остается горячей в течение некоторого времени. Поэтому, даже если варочная панель выключена, рядом с конфоркой продолжает гореть индикатор предупреждения о высокой температуре , указывающий, что при прикосновении к этой конфорке можно обжечься.
- После выключения работавшей конфорки индикатор предупреждения о высокой температуре  продолжает гореть в течение 35 минут.

### Защита от перегревания

- У каждой конфорки имеется датчик температуры, передающий в реальном времени информацию о температуре на плату управления.
- Если датчик определяет, что температура на конфорке поднялась выше некого порогового значения, плата управления отключает эту конфорку для защиты ее от перегрева. Когда температура на конфорке опустится до безопасного уровня, нагрев возобновится.

### Защита в случае отключения электроснабжения

- При внезапном отключении электропитания напряжение между фазой (L) и нейтралью (N) через одну секунду снижается до безопасного уровня.

### Защита от воды

- Если во время работы варочной панели на какие-то кнопки на панели управления попадет вода, то через 10 секунд все работающие конфорки и сама варочная панель отключаются.

## ПРОЦЕСС ПРИГОТОВЛЕНИЯ

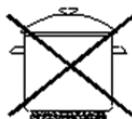
- Поставьте кастрюлю или сковороду по центру конфорки, после этого включите конфорку.
- По завершении приготовления, если вы не настраивали таймер, отключите конфорку, установив уровень нагрева «0». Чтобы отключить конфорку, можно также выключить варочную панель кнопкой ①.



После завершения приготовления обязательно выключайте конфорку.

## СОВЕТЫ И РЕКОМЕНДАЦИИ

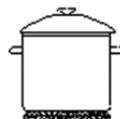
- При включении новой варочной панели может появляться запах горелого. Он полностью пропадет через некоторое время.
- Конфорки на варочной панели имеют разный диаметр и разную мощность.
- Границы зон нагрева четко обозначены. Для обеспечения наиболее эффективной теплопередачи посуду необходимо ставить в точности в пределах этих зон. Диаметр посуды должен соответствовать диаметру используемой конфорки.
- Не используйте посуду с неровным дном, которая может поцарапать стеклокерамическую поверхность.
- Используйте посуду с плоским дном, которое обеспечивает наилучший контакт с поверхностью конфорки и лучшую теплопередачу.



Неправильно



Неправильно



Правильно

• В идеале эмалированная посуда должна иметь дно толщиной 2–3 мм, а посуда из нержавеющей стали с многослойным дном – 4–6 мм.

- Ставьте на конфорку только чистую и сухую посуду.
- При несоблюдении этих правил будет возникать значительная потеря тепла и энергии. Тепло, которое не поглощается посудой, распространяется по варочной панели и прилегающей к ней мебели.
- Накрывайте посуду крышкой, чтобы готовить на более низком уровне нагрева.
- Варите овощи и картофель в небольшом количестве воды, чтобы снизить время приготовления.

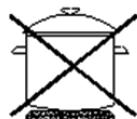
- При попадании на стеклокерамическую поверхность продуктов или жидкостей с большим содержанием сахара, она может повредиться. Незамедлительно вытирайте всю пролившуюся жидкость, хотя даже это не всегда может предотвратить повреждение.
- Стеклокерамическая поверхность очень прочная, но это не означает, что ее невозможно повредить или разбить. Это, например, может произойти при ударе острой или твердым предметом или при падении на нее такого предмета.
- Держите конфорки в чистоте. При наличии загрязнений теплопередача конфорки снижается.



Не оставляйте без присмотра на включенной конфорке блюда, которые готовятся на масле или жире. Горячий жир может самопроизвольно воспламеняться.



Неправильно



Неправильно

# ЧИСТКА И ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ



Выполняйте очистку только после остывания варочной панели.

- Перед выполнением любых процедур по очистке и техническому обслуживанию отключите варочную панель от электросети.

## ОЧИСТКА СТЕКЛОКЕРАМИЧЕСКОЙ ПОВЕРХНОСТИ

- Остатки моющего или чистящего средства на варочной поверхности могут привести к ее повреждению. Протирайте варочную панель теплой водой с небольшим количеством жидкого средства для мытья посуды.
- Не используйте для очистки никакие абразивные чистящие средства или острые предметы, которые могут повредить поверхность.
- Некоторые загрязнения лучше удаляются, пока поверхность конфорки еще теплая. Но соблюдайте осторожность. Если поверхность горячая, вы можете обжечься.

### После каждого использования

- Протрите варочную панель влажной тряпкой.
- Вытрите ее насухо чистой тряпкой.



Держите конфорки в чистоте. При наличии загрязнений теплопередача конфорки снижается.

## РЕКОМЕНДАЦИИ ПО УДАЛЕНИЮ ЗАГРЯЗНЕНИЙ

| Вид загрязнения                     | Удалять незамедлительно?     | Способ удаления                                         |
|-------------------------------------|------------------------------|---------------------------------------------------------|
| Сахар или сладкие продукты/жидкости | Да                           | Специальный скребок для стеклокерамических поверхностей |
| Фольга или пластик                  | Да                           | Специальный скребок для стеклокерамических поверхностей |
| Капли жира                          | Дождитесь остывания конфорки | Средство для чистки стеклокерамических поверхностей     |
| Пятна от металлической посуды       | Дождитесь остывания конфорки | Средство для чистки стеклокерамических поверхностей     |
| Следы от разлившейся воды           | Дождитесь остывания конфорки | Средство для чистки стеклокерамических поверхностей     |

# ПОИСК И УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ



При возникновении проблем в работе варочной панели обратитесь в сервисный центр. Ни в коем случае не пытайтесь ремонтировать ее самостоятельно.

## КОДЫ ОШИБОК

- При возникновении ошибки на плате управления на дисплее таймера отображается соответствующий код ошибки.
- Все работающие конфорки отключаются, и через 1 минуту варочная панель автоматически переходит в режим выключения.
- На дисплее конфорок, которые работали на момент возникновения ошибки, продолжает гореть индикатор предупреждения о высокой температуре .
- При отображении кода ошибки обратитесь в сервисный центр, сообщив сведения, приведенные в следующей таблице.

| Код ошибки | Описание ошибки                                                  | Решение                                                                                                                                                                           |
|------------|------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| E1         | Короткое замыкание или обрыв в цепи датчика температуры конфорки | <ul style="list-style-type: none"><li>Необходимо проверить датчик температуры: правильно ли он подключен и не поврежден ли он.</li></ul>                                          |
| E2         | Температура на конфорке превышает предельное значение.           | <ul style="list-style-type: none"><li>Сначала рекомендуется заменить датчик температуры.</li><li>Если ошибка сохраняется и после его замены, замените плату управления.</li></ul> |

- Обратите внимание, что если во время действия гарантии при обследовании варочной панели выяснится, что возникшая проблема не связана с неисправностью варочной панели, вам, возможно, придется оплатить выезд специалиста к вам домой.
- Варочная панель должна быть установлена таким образом, чтобы мастер мог получить к ней полный доступ для проведения необходимых ремонтных работ. Если мастер считает, что способ установки варочной панели не позволяет выполнить ремонтные работы без нанесения повреждений самой варочной панели или кухонной мебели, он может отказаться от проведения ремонта.

# УТИЛИЗАЦИЯ



## ПРАВИЛЬНАЯ УТИЛИЗАЦИЯ УСТРОЙСТВА

Эта маркировка указывает, что по истечении срока службы данное устройство не подлежит утилизации вместе с другими бытовыми отходами. Чтобы предотвратить возможный вред для окружающей среды и здоровья людей в результате неконтролируемой утилизации отходов, утилизируйте это устройство ответственно, способствуя таким образом экологически безопасному повторному использованию материальных ресурсов.

Чтобы утилизировать отслужившее свой срок устройство, сдайте его в пункт раздельного сбора отходов электронного оборудования или обратитесь в магазин, где вы его приобрели. Продавец, возможно, сможет транспортировать это устройство для его экологически безопасной переработки.

Для обеспечения безопасности детей перед утилизацией этого устройства отрежьте шнур электропитания как можно ближе к корпусу.

Данное устройство соответствует директиве ЕС 2012/19/EU по утилизации отходов электрического и электронного оборудования, и на нем нанесено классификационное обозначение отходов электрического и электронного оборудования.

Кроме того, это устройство соответствует директиве ЕС по ограничению использования вредных веществ (2011/56/EU) и не содержит никаких опасных или запрещенных материалов, перечисленных в этой директиве.

## УТИЛИЗАЦИЯ УПАКОВОЧНЫХ МАТЕРИАЛОВ

Упаковка предназначена для защиты устройства от повреждений во время транспортировки. Она произведена из пригодных для переработки материалов в соответствии с государственными нормативами по охране окружающей среды. Не утилизируйте упаковочные материалы вместе с обычными бытовыми отходами, а сдайте их в пункт раздельного сбора мусора, адрес которого можно узнать в местных органах власти. Вторичное использование упаковочных материалов позволяет снизить использование сырья в производственном процессе и объем отходов, свозимых на мусорные полигоны.

## ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

---

|                                        |                                      |
|----------------------------------------|--------------------------------------|
| Название модели                        | <b>HV 32 ВА</b>                      |
| Номинальное напряжение                 | 220–240 В                            |
| Номинальная частота                    | 50 Гц                                |
| Число конфорок                         | 2                                    |
| Номинальная мощность                   | 3000 Вт                              |
| Большая конфорка                       | диаметр: 200 мм<br>мощность: 1800 Вт |
| Малая конфорка                         | диаметр: 165 мм<br>мощность: 1200 Вт |
| Габариты (ШxГxB)                       | 290 x 510 x 50 (мм)                  |
| Размер отверстия для встраивания (ШxГ) | 275 x 490 (мм)                       |
| Вес нетто/брутто                       | 4,3/5,1 кг                           |